

## **Abstract**

This bachelor thesis consists of two main parts, practical and theoretical. The first part is formed by functional translation of the brochure *Guía de Buenas Prácticas Ambientales* from Spanish to Czech language. The second part contains the annotated translation which includes translation analysis of the source text, description of used translation procedures, presentation of specific problems including their solutions and characterization of functional shifts between the source text and the target text.

Key words: annotated translation, translation analysis, translation shifts, protection of biodiversity, sea coast, environmental ethics